

Levantine Arabic transcript:

المرأة: بنعطي دورات لطلابنا بالكمبيوتر، خاصة للطلاب الكفيفين في الكمبيوتر الناطق. هيك بصح للطلاب الكفيف إنو يستخدم الكمبيوتر مثلوا مثل أي طالب عادي. الطالب العادي ممكن يستخدم ال keyboard ، هوي كمان يستخدم عن طريق السمع. وفرنا طبعا الكمبيوتر المبصر، طبعا هوي بكلف كثير، بس بتوفرش بكل المدارس، إلا إنو وفرناه بتقريبا عدد بسيط من المدارس حسب موقعها. يعني إنو المدرسة الموجود فيها أكبر عدد ممكن من الطلاب الكفيفين أو حوالها تجمع مدارس فيهم طلاب كفيفين كنا نحط هذا البرنامج لحتى يستخدموه ويشغلوا عليه. كمان إيش فيه بضمن، مثلا في حالات إجتماعية مثلا وضعها بكون سيء المادي، بحاجة لطلبه معينه إنها تكون تستخدم عدسات..sorry..تستخدم سماعات طبيه. ملكفه السماعات الطبيه، يعني بعض السماعات بتوصل لألف وألفين دولار. سماعة وحده في أذن وحده، وخاصة في سماعات لطالبات بنستخدمها أنها تكون للبنات إنها تكون مخفيه مثلا ما تبقى مبينه..طبعا هاي كل شي إلو تكاليفوه. فبننتجه كمان للمؤسسات لحتى تدعمنا في إنو توفر سماعات للطالبات هدوله وللطلاب.

English translation:

Woman: We teach courses to our students on computer[s] ... ah ... especially for blind students by using computers with sounds ... ah ... this allows a blind student to use a computer, just like any other student. A normal student uses a keyboard, and so does a blind student but via hearing.

... ah ... we provided, certainly, the computer for blind students. It does cost so much, but it's not found in all the schools, but we were able to provide it to a simple [small] number of schools based on location; I mean, if a school has the biggest number of blind students or is surrounded by schools with blind students, we would grant them computers in order for them to use it and ... ah ... work.

Also ... there is ... for example, there are social cases with, for instance, a bad financial situation where students need to use lenses, sorry, to use medical hearing devices. Medical hearing devices are expensive. Some devices cost up to \$1000 or \$2000 per a device for a single ear, especially because there are female hearing devices (for female students), which are hidden. Of course, everything has its own expenses. So we also go to agencies to support us, to provide these devices to those female and male students.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2010 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated